

# 紐約州缺席投票申請表

請以工整正楷填寫；請參閱詳細說明。

缺席選票獲取方式：**現場辦理**——本申請表必須由本人在選舉日之前親送至貴郡選舉委員會。**郵寄**——貴郡選舉委員會必須在選舉日前 10 日收到本申請表。選票本身必須在選舉日當天結束投票前由本人親送至選舉委員會，或以郵寄方式寄送，郵件上必須有政府郵政服務局的郵戳，郵戳日期不得晚於選舉日，收件日期不得晚於選舉日後 7 天。

BOARD USE ONLY:

Town/City/Ward/Dist: \_\_\_\_\_

Registration No: \_\_\_\_\_

Party: \_\_\_\_\_

voted in office

1. 本人秉持善意申請缺席投票，原因如下（勾選一個原因）：

- 選舉日當天不在郡內或紐約市內  
 暫時性疾病或生理殘障  
 永久性疾病或生理殘障  
 為一位或多位疾病或生理殘障人士提供主要照護工作
- 為退伍軍人健康管理醫院的住院醫師或病患  
 在拘留所/監獄羈押中、等待審判中、等待大陪審團宣判中或因非重罪之罪行被判入獄中

2. 申請對下列選舉進行缺席投票：

- 僅限初選  
 僅限普選  
 僅限補選
- 在以下日期之間舉行的任何選舉：缺席開始日期：\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 缺席結束日期：\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
月/日/年 月/日/年

3. 姓氏 \_\_\_\_\_ 名字 \_\_\_\_\_ 中間名首字母縮寫 \_\_\_\_\_ 後置稱謂 \_\_\_\_\_

4. 生日 月/日/年 \_\_\_\_\_ 您居住的郡 \_\_\_\_\_ 電話號碼（選填） \_\_\_\_\_ 電子郵件（選填） \_\_\_\_\_

5. 您居住（住所）街道的地址 \_\_\_\_\_ 公寓 \_\_\_\_\_ 城市 \_\_\_\_\_ 州 **NY** 郵遞區號 \_\_\_\_\_

6. 初選選票遞送（勾選一項）  
 我授權（提供姓名）：\_\_\_\_\_ 在選舉委員會親自交給本人 前往選舉委員會領取我的選票。  
 將選票郵寄至我的地址：（郵寄地址）  
\_\_\_\_\_ 街道號碼 \_\_\_\_\_ 街道名稱 \_\_\_\_\_ 公寓 \_\_\_\_\_ 城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞區號 \_\_\_\_\_

7. 普選（或補選）選票遞送（勾選一項）  
 我授權（提供姓名）：\_\_\_\_\_ 在選舉委員會親自交給本人 前往選舉委員會領取我的選票。  
 將選票郵寄至我的地址：（郵寄地址）  
\_\_\_\_\_ 街道號碼 \_\_\_\_\_ 街道名稱 \_\_\_\_\_ 公寓 \_\_\_\_\_ 城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞區號 \_\_\_\_\_

## 申請人必須在以下位置簽名

8. 本人保證本人是合格且已登記（針對初選，已註冊）選民；本申請表中的資訊真實無誤，且本申請表就所有目的而言都將與宣誓書的效力相等，如果其中包含重大虛假陳述，本人將接受如同違反正式宣誓的相同懲罰。

在此簽名： X  日期 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
月/日/年

如果申請人因疾病、生理殘障或閱讀障礙而無法簽名，則必須進行以下聲明。經過本人畫十字押，並在以下見證人的正式見證下，本人在此聲明，若無人協助，本人無法簽署本人的缺席投票申請書，因為本人有疾病或生理殘障，或因為本人無法閱讀而無法寫字。本人已畫出十字押或在協助下畫出十字押，以替代本人簽名。（此處不允許使用授權書或預先刻好姓名的印章。請參閱詳細指示。）

日期 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 選民姓名：\_\_\_\_\_ 畫十字押：\_\_\_\_\_  
月/日/年

本人在以下位置簽名，在此保證上述具名選民在本人的見證之下於本申請表上畫十字押，且本人知道該選民確實為在所述申請表上畫十字押者，並瞭解此聲明就所有目的而言都將與宣誓書的效力相等，如果其中包含重大虛假陳述，本人將接受如同違反正式宣誓的相同懲罰。

\_\_\_\_\_  
（畫十字押見證人的簽名）

\_\_\_\_\_  
（畫十字押見證人的地址）

Board Use Only  
2023 Absentee Ballot Application -  
Chinese

**說明：**

**誰可以申請缺席投票？**

所有人都必須親自申請。在申請表中為缺席投票做出虛假陳述、企圖投出非法選票或協助任何人投出非法選票皆屬重罪。

**軍人及海外選民資訊：**

如果您因本人或家人正在服役，或您因目前旅居海外而要申請缺席投票，請勿使用本申請表。如果您使用「聯邦明信片申請表」(Federal Postcard Application, FPCA) 提出申請，則有權享受特殊法律規定。如需有關軍人/海外投票的詳細資訊，請與您當地的選舉委員會聯絡，或參閱「軍人與聯邦投票」(Military and Federal Voting) 各節說明：<https://www.elections.ny.gov/>

**交回申請表的地點與時間：**

由郡選舉委員會親自送交選民或選民代理人的缺席投票申請表，必須在選舉日前一天之前收到。以郵遞方式送達選民的選票申請，必須在選舉日前 10 天送達郡選舉委員會。如果本表單上未提供貴郡選舉委員會地址，您可在紐約州選舉委員會 (New York State Board of Elections) 網站的「County Boards of Election」(郡選舉委員會) 目錄下找到當地選舉辦公室的聯絡資訊，網址為：<https://publicreporting.elections.ny.gov/CountyBoardRoster/CountyBoardRoster>

**如果您有疾病或殘障，可使用以下選項：**

如果您勾選了指示您有永久性疾病或殘障的方塊，當您的申請獲准時，每次舉辦您有投票權的選舉時，您都將自動收到選票，而無須再次申請。您可以親自簽署缺席投票申請表或親自畫十字押，並請見證人在申請表底部提供的空格中見證您的十字押。請注意，無論任何投票，都不允許使用授權書或正楷姓名的印章。

**何時寄出您的選票：**

缺席投票資料將於您有投票權的聯邦、州、郡、市或城鎮選舉前至少 46 天寄送給您。如果您在此日期之後申請，您的選票將於您當地選舉委員會收到並處理您填妥並簽署的申請表之後立即寄出。如果您在第 2 部分中提供日期，表明您不在貴郡或紐約市內的時間範圍，您將會收到任何可能在您指定的時間範圍內舉辦之初選、普選、補選或總統初選的選票。如果您願意，可以視情況填寫第 6 部分與/或第 7 部分中的必填資訊，以指定他人代您領取選票。如果您尚未收到選票，請與您當地的郡選舉委員會聯絡。